



Gatita Pepa

*Te Ala Mis
Sbijil Pepa*



Había una linda gatita
llamada Pepa.
Un día Pepa salió a
caminar cuando,
de pronto vio...

Ay me jun k'ajk'al ah jkot ala
mis te sbijil pepa.
Jun k'ajk'al te pepa lok' ta bejel
Toj lijkil laj yil...

Una linda mariposa
que se paró en su
nariz e hizo que
sus ojos se
juntaran.

Jkojt ala t'ujbil
pejpen te lujtsaj
ta sin' Yombot
sbak'sit yu'un





**Pepa siguió caminando
y se encontró con un
pajarito que lo hizo
saltar, pero no lo pudo
cazar.**

**bejen xan bajel ah te
pepa la stah sba sok
jkojt ala ja'malmut lujt'
yu'un, sok maba ju'
stakbel.**

Pepa corrió hacia el río y vio un pez que sí pudo cazar.

**te pepa ajnumal a bajt
ta muk'ul ja' tey la yil
jkojt chay te ju' yu'un
stsakbel.**





Pepa siguió su camino y se encontró con un perro gigante que la asustó mucho.

Te pepa bejen xan bajel la stah sbah sok Jkojt kolem ts'i' te bayel ah xi'tesot yu'un.





Muy asustada iba cuando se encontró con alguien que le dio un gran abrazo, hasta que se quedó dormida.

Wen xi'el bajel ah k'alal ay mach'a la stah te Petot yu'un, ja'to k'alal wayal a jil.



The **LEGO** Foundation 



ChildFund
México

Cuentos, colores y alegría

Cuentos para niñas y niños de 0 a 1 año
Versión español - Tzeltal

Proyecto Crianza Lúdica adaptación
Juega Conmigo México.

ChildFund México
The LEGO Foundation.
México 2022

Líder de Proyecto
Juega Conmigo México
Jazmín Enríquez Escobedo

Directora de País ChildFund México
Sonia Bozzi

Gerente de Programas
ChildFund México
Morgane Bellion

Especialista de Programas
ChildFund México
Silvia Herrera Balaguera

Agradecimientos al equipo de
Sakubel K'inál A.C por el trabajo de
traducción:
Radai David Pérez Oleta
Maria del Carmen Maldonado Encinos

Autoría de los cuentos:
Marlene Grajeda de Paz

Ilustración y diseño:
Barco de Vela
Rafael Vela Ricalde